

## Schede Informative in Materia di Sicurezza come da direttiva 91/155/CEE

### 1. Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

#### Identificazione della sostanza o del preparato

**Antispr. X saldatura FIME 400 ml**  
**Art.: F3890 107**

#### Utilizzazione della sostanza/preparato

Vedi nome della sostanza o del preparato.

#### Identificazione della società/impresa

FIME S.r.l., Largo Leonardo da Vinci 8, I-37050 BELFIORE -VR-  
Telefono +39 045 6134211, Telefax +39 045 6134200

#### Telefono di emergenza / Ufficio di consultazione

##### Ufficio di consultazione per le intossicazioni:

Tel.: Centro Antiveneni (CAV) - Azienda Ospedaliera S. Maria degli Angeli - Via Montereale, n. 24 - I 33170 Pordenone - Tel. +39 0434 - 399698

##### No. di telefono di emergenza della società:

Tel. +39 045 6134205 // +39 045 6134238

### 2. Composizione/informazione sugli ingredienti

Aerosol

2.1 Denominazione chimica	Conc. %	Simbolo	Frases R	EINECS, ELINCS
Diclorometano Per il testo completo della frase R vedi punto 16.	50 - 60		40	200-838-9

### 3. Indicazione dei pericoli

#### 3.1 Per l'uomo

Vedi punto 11 e 15.

Il preparato è classificato come pericoloso ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Prodotto estremamente infiammabile.

Uso: possibile formazione di miscele esplosive vapore/aria

Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

#### 3.2 Per l'ambiente

Vedi punto 12.

### 4. Interventi di primo soccorso

#### 4.1 Inalazione

Allontanare la persona dall'area di pericolo.

Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

Fornire scheda dati.

#### 4.2 Contatto con gli occhi

Sciacquare accuratamente ed abbondantemente con acqua per parecchi minuti, se necessario chiamare il medico.

#### 4.3 Contatto con la pelle

Lavare accuratamente con molta acqua e sapone, allontanare immediatamente gli abiti inquinati, in caso di irritazione della pelle (arrossamento, ecc.) consultare il medico.

#### 4.4 Ingestione

Consultare subito un medico, fornire scheda dati.

2 / 6 IT

Revisione del: 28.07.2004 Versione sostituita del: 31.07.2003 Data di PDF: 14.03.2006

Antispr. X saldatura FIME 400 ml

Art.: F3890 107

Non provocare il vomito.

Pericolo di aspirazione.

#### **4.5 Sono necessari mezzi speciali di pronto soccorso**

n.g.

### **5. Misure antincendio**

#### **5.1 Idonei mezzi estinguenti**

CO2

Polvere per estinguere incendio

Schiuma

Getto d'acqua a spruzzo

Raffreddare recipienti in pericolo con acqua.

#### **5.2 Mezzi estinguenti che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza**

n.g.

#### **5.3 Speciali pericoli di esposizione derivanti dalla sostanza o dal preparato dai prodotti della combustione o dai gas prodotti**

In caso di incendio possono formarsi:

Ossidi di carbonio

Acido cloridrico

Fosgene

Rischio di scoppio in caso di riscaldamento

Miscele vapore/aria esplosive

#### **5.4 Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio**

È necessario un apparecchio respiratorio indipendentemente dalla ventilazione.

A seconda dell'entità dell'incendio

Eventualmente protezione totale

#### **5.5 Altre informazioni**

Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

### **6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale**

Vedi punto 13., e attrezzatura personale di protezione vedi punto 8.

#### **6.1 Precauzioni per le persone**

Allontanare i focolai, non fumare.

Aerare abbondantemente.

Evitare il contatto con occhi e pelle e l'inalazione

#### **6.2 Precauzioni ambientali**

Arginare in caso di perdite abbondanti.

Non gettare i residui nelle fognature.

Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.

Informare le autorità competenti in caso di fortuita infiltrazione nella rete fognaria.

#### **6.3 Metodi di bonifica**

In caso di fuga di aerosol/gas, ventilare abbondantemente.

Sostanza attiva:

Raccogliere con materiale assorbente (p.es. assorbente universale, sabbia, farina fossile) e smaltire come al punto 13.

### **7. Manipolazione e immagazzinamento**

#### **7.1 Manipolazione**

##### **Consigli per una manipolazione sicura:**

Vedi punto 6.1

Procurare una buona ventilazione locale

Allontanare i focolai, non fumare.

Prendere misure contro l'accumulo di cariche elettrostatiche.

Non usare su superfici molto calde.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

Per la lavorazione seguire le istruzioni per l'uso.

#### **7.2 Immagazzinamento**

### Condizioni relative ai locali di stoccaggio ed ai contenitori:

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.  
 Rispettare direttive speciali per aerosol.  
 Non immagazzinare insieme a sostanze comburenti o autoinfiammabili.

### Condizioni particolari di stoccaggio:

Vedi punto 10.2  
 Proteggere dai raggi del sole e da temperature superiori a 50° C.  
 Immagazzinare in luogo ben ventilato.

## 8. Protezione personale/controllo dell'esposizione

Assicurare una buona ventilazione. Ciò si può ottenere anche con l'aspirazione locale o con lo scarico generico dell'aria viziata. Se non basta a tenere la concentrazione sotto i valori TLV / AG, portare una protezione per le vie respiratorie adatta. Vale soltanto, se qui vengono riportati dei valori d'esposizione.

①	<b>Denominazione chimica</b>	Diclorometano	
	TLV-TWA: 50 ppm (ACGIH)	TLV-STEL: ---	TLV-C: ---
	BEI: 0,3 mg/l (U, b) (ACGIH-BEI)	Altre informazioni: A3 (ACGIH)	
①	<b>Denominazione chimica</b>	Propano	
	TLV-TWA: 1000 ppm (ACGIH)	TLV-STEL: ---	TLV-C: ---
	BEI: ---	Altre informazioni: ---	
①	<b>Denominazione chimica</b>	Butano	
	TLV-TWA: 1000 ppm (ACGIH)	TLV-STEL: ---	TLV-C: ---
	BEI: ---	Altre informazioni: ---	
①	<b>Denominazione chimica</b>	Isobutano	
	TLV-TWA: 1000 ppm (ACGIH)	TLV-STEL: ---	TLV-C: ---
	BEI: ---	Altre informazioni: ---	

① TLV-TWA = Valore limite - 8 h valore medio, I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica (ACGIH, S.U.A.). | TLV-STEL = Valore limite - limite per esposizioni di breve durata (15 min.) (ACGIH, S.U.A.). | TLV-C = Valore limite - limite massimo ("Ceiling") (ACGIH, S.U.A.). | BEI = Indice biologico di esposizione. Materiale d'analisi: B = sangue, Hb = emoglobina, E = eritrociti (globuli rossi), P = plasma, S = siero, U = urina, EA = end-exhaled air (l'ultima aria espirata). Momento di prelievo del provino: a = nessuna restrizione / non critico, b = al termine del turno, c = dopo una settimana lavorativa, d = dopo la fine del turno in una settimana lavorativa, e = prima dell'ultimo turno in una settimana lavorativa, f = durante il turno di lavoro, g = prima del turno. (ACGIH, S.U.A.) | Altre informazioni: Categ. cancerogena - A1 / A2 = Carcinoma umano confermato/sospetto, A3 = Carcin. animale conferm. con rilevanza sconosciuta per l'essere umano, A4 / A5 = Non classif./ Non viene sospettato di essere un carcin. umano. SEN = sensibil. Skin = pericolo di assorb. cutaneo (ACGIH, S.U.A.).

#### 8.1 Protezione respiratoria:

Filtro A (EN 141)

Per concentrazioni elevate:

Respiratore (isolatore) (p.es. EN 137 o EN 138)

#### 8.2 Protezione delle mani:

Eventualmente

Guanti di protezione in PVC (EN 374)

Guanti di protezione in neopren (EN 374).

Materiale inadatto:

Guanti di gomma (EN 374).

#### 8.3 Protezione degli occhi:

#### 8.4 Protezione della pelle:

In caso di superamento del valore di concentrazione massimo nell'ambiente di lavoro (TLV(ACGIH), AG)

Guanti di protezione (EN 374).

Occhiali di protezione ermetici con protezione laterale (EN 166).  
 Abbigliamento di protezione (p.es. scarpe di sicurezza EN 344, abito di lavoro protettivo con maniche lunghe)

Informazioni aggiuntive per la protezione delle mani - Non sono stati condotti test.

La scelta dei preparati è stata eseguita in base alle conoscenze acquisite e alle informazioni sugli ingredienti.

La scelta delle sostanze si basa sulle indicazioni dei fabbricanti di guanti.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti, si deve tenere conto dei tempi di rottura, delle percentuali di permeazione e della degradazione.

La scelta del guanto idoneo dipende non solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità, che variano da fabbricante a fabbricante.

Nei preparati la resistenza dei materiali dei guanti non è prevedibile deve quindi essere verificata prima dell'utilizzo.

4 / 6 IT

Revisione del: 28.07.2004 Versione sostituita del: 31.07.2003 Data di PDF: 14.03.2006

Antispr. X saldatura FIME 400 ml

Art.: F3890 107

Il fabbricante deve accertare il tempo esatto di rottura del materiale dei guanti e far sì che sia rispettato.

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

Stato fisico:	Aerosol
Colore:	Caratteristico
Odore:	Caratteristico
pH non diluito:	n.v.
Punto/intervallo di ebollizione (in °C):	n.v.
Punto/intervallo di fusione (in °C):	n.v.
Punto di infiammabilità (in °C):	- 1
Proprietà comburenti:	No
Pressione di vapore:	n.g.
Densità (g/ml):	n.g.
Idrosolubilità:	Insolubile

## 10. Stabilità e reattività

### 10.1 Condizioni da evitare

Vedi punto 7

Non si verifica se stoccato e maneggiato adeguatamente (stabile).

Caldo, in prossimità di fiamme, fonti d'accensione

Pericolo di scoppio in caso di aumento di pressione.

Carica elettrostatica

### 10.2 Materiali da evitare

Vedi anche punto 7.

Evitare il contatto con ossidanti forti.

Sostanze combustibili

Evitare il contatto con acidi forti.

Evitare il contatto con alcali forti.

Nitrati

Ammine

Metalli

### 10.3 Prodotti di decomposizione pericolosi

Vedi anche punto 5.3

## 11. Informazioni tossicologiche

### 11.1 Tossicità acuta ed effetti immediati

Ingestione, LD50 Ratto orale (mg/kg):	2900 *
Inalazione, LC50 Ratto inalatorio (mg/l/4h):	n.v.
Contatto con la pelle, LD50 Ratto pelle (mg/kg):	Vedi punto 15.
Contatto con gli occhi:	n.v.

### 11.2 Effetti ritardati e cronici

Effetti sensibilizzanti:	n.g.
Effetti cancerogeni:	Cat. 3
Effetti mutageni:	n.g.
Effetti tossici per la riproduzione:	n.g.
Effetti narcotizzanti:	n.g.

### 11.3 Altre informazioni

Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.

Possono verificarsi:

Prodotto sgrassante

Nausea

Vomito

Vertigine

Influenza sul sistema nervoso centrale.

Danni epatici e renali

Abbassamento di pressione del sangue

Formazione di metaemoglobina.

Aritmie

5 / 6 IT

Revisione del: 28.07.2004 Versione sostituita del: 31.07.2003 Data di PDF: 14.03.2006

Antispr. X saldatura FIME 400 ml

Art.: F3890 107

\* Diclorometano

## 12. Informazioni ecologiche

Classe di pericolosità acquatica (Germania):	2
Autoclassificazione:	Sì (VwVwS = direttiva amministrativa sulle sostanze pericolose per le acque)
Persistenza e degradabilità:	
Non facilmente biodegradabile (5 - 26%/28d MITI-Test) *	
Comportamento negli impianti di trattamento delle acque residue:	n.v.
Tossicità acquatica:	n.v.
Ecotossicità:	n.v.
* Diclorometano	

## 13. Osservazioni sullo smaltimento

### 13.1 Per la sostanza/preparato/residui

No. chiave CE:

I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di questo prodotto. A seconda dell'utilizzo particolare e delle caratteristiche di smaltimento dell'utente possono essere assegnati codici diversi.

16 05 04 gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Si raccomanda:

Osservare le normative locali

P.es. impianto di incenerimento adeguato.

### 13.2 per contenitori contaminati

Vedi punto 13.1

Osservare le normative locali

Eventualmente

Ritornare al produttore con pressione residua.

I residui possono rappresentare un pericolo di esplosione.

Non praticare fori, tagli o saldature in contenitori non puliti.

## 14. Informazioni sul trasporto

### Indicazioni generali

Numero UN: 1950

### Trasporto su strada/su ferrovia (ADR/RID)

Classe/gruppo di imballaggio: 2/-

UN 1950 AEROSOLS

Codice di classificazione: 5TF

LQ: 1

### Trasporto via mare

IMDG-Code: 2/6.1/- (Classe/gruppo di imballaggio)

EmS: F-D, S-U

Inquinante marino / Marine Pollutant: n.a.

AEROSOLS

### Trasporto via aerea

IATA: 2.1/6.1/- (Classe, rischi secondari, gruppo di imballaggio)

Aerosols, flammable, toxic, containing substances in Division 6.1, Packing Group III

### Altre informazioni:

Codice pericolosa e codice imballo su richiesta.

## 15. Informazioni sulla normativa

**Etichettatura merce regolamento pericolosa incl. le direttive da CE (67/548/CEE e 1999/45/CE)**

6 / 6 IT

Revisione del: 28.07.2004 Versione sostituita del: 31.07.2003 Data di PDF: 14.03.2006

Antispr. X saldatura FIME 400 ml

Art.: F3890 107



Simboli: F+/Xn

Indicazioni di pericolo:

Estremamente infiammabile

Nocivo

Fraasi R:

12 Estremamente infiammabile.

40 Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

In ambienti non sufficientemente ventilati è possibile la formazione di miscele esplosive.

Fraasi S:

23.c Non respirare gli aerosoli.

24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

36/37 Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Aggiunte:

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C.

Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Diclorometano

Rispettare restrizioni:

Sì

Osservare le direttive di restrizione 76/769/CEE, 1999/51/CE, 1999/77/CE

VOC 1999/13/EC 87% w/w

## 16. Altre informazioni

Queste informazioni si riferiscono al prodotto in condizioni di fornitura.

Classe di stoccaggio (VCI - Germania): 2 B

Punti riveduti: 2,8

Le seguenti fraasi illustrano le R-fraasi (fraasi rischio) degli ingredienti (citati nel punto 2).

40 Possibilità di effetti cancerogeni - prove insufficienti.

### Legenda:

n.a. = non applicabile / n.v. = non disponibile / n.g. = non testato / k.D.v. = nessun dato disponibile

TLV-ACGIH = Threshold Limit Value of the American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Stati Uniti d'America) /

AG = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Germania)

ACGIH-BEI = Biological Exposure Indices of the ACGIH (Stati Uniti d'America) / BG = "Biologischer Grenzwert" (Germania) / VbF

= Normativa circa i liquidi infiammabili (Austria)

WGK = Classe di pericolosità per le acque (Germania)

WGK3 = Alta pericolosità per le acque, WGK2 = pericoloso per le acque, WGK1 = Bassa pericolosità per le acque

VwVwS = Norma amministrativa sulle sostanze nocive per l'acqua (Germania)

VOC = Volatile organic compounds (composti organici volatili (COV)) / AOX = Composti alogeni org. adsorbibili

Le notizie qui riportate descrivono il prodotto in riferimento alle necessarie misure di sicurezza, non servono a garantire determinate caratteristiche e si basano sulle nostre attuali conoscenze.

Senza responsabilità.

Elaborato di:

**Chemical Check GmbH, Beim Staumberge 3, D-32839 Steinheim, Tel.: 01805-CHEMICAL / 01805-243 642, Fax: 05233-941790**

© della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Modifiche o riproduzione di questo documento solo previa autorizzazione della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.